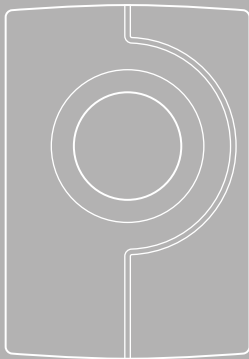
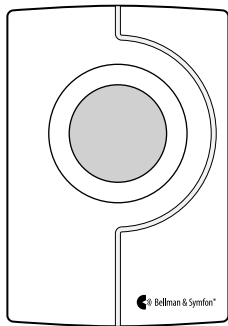




BE1420-868
Visit Pushbutton Transmitter





04	User manual
14	Bedienungsanleitung
24	Brugervejledning
34	Manual del usuario
44	Käyttöopas
54	Mode d'emploi
64	Manuale d'uso
74	Gebruikshandleiding
84	Brukermanual
94	Instrukcja obsługi
104	Bruksanvisning
114	Používateľská príručka

EN
DE
DK
ES
FI
FR
IT
NL
NO
PL
SE
SK

Lesen Sie zuerst die Anleitung

In dieser Anleitung erfahren Sie, wie Sie Ihren neuen Visit Druckknopf-Sender verwenden und pflegen. Lesen Sie diese Anleitung einschließlich des Abschnitts **Warnhinweise** sorgfältig durch. Wenn Sie weitere Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

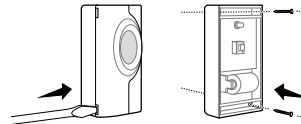
Verwendungszweck	Das Visit-System dient dazu, gehörlose und schwerhörige Menschen auf wichtige Signale in Ihrem Haushalt aufmerksam zu machen.
Vorgesehener Anwender	Vorgesehene Anwender sind Personen mit leichter bis schwerer Hörminderung oder Taubheit.
Vorgesehene Anwendergruppe	Die vorgesehene Anwendergruppe besteht aus Menschen aller Altersgruppen mit leichter bis schwerer Hörminderung oder Taubheit, die eine Audio-, visuelle oder sensorische Benachrichtigung benötigen.
Funktionsprinzip	Das Visit-Signalisierungssystem besteht aus einer Reihe von drahtlos verbundenen Sendern und Empfängern, die sich im ganzen Haus befinden. Wenn ein Sender eine Aktivität erkennt, wird dies am Visit-Empfänger signalisiert, der den Anwender durch Blitz, Ton- und/oder Vibrationssignal alarmiert. Um das System nutzen zu können, benötigen Sie mindestens einen Sender und einen Empfänger.

Als Türklingel verwenden

Montage mit Schrauben

- 1 Entfernen Sie die vordere Abdeckung des Senders und bohren Sie zwei Löcher an den Markierungen.
- 2 Befestigen Sie das Gerät mit den mitgelieferten Schrauben an der Wand und bringen Sie die Abdeckung wieder an.

Mit Klebeband befestigen. Sie können stattdessen das mitgelieferte Klebeband verwenden. Befestigen Sie es an der Rückseite des Senders und montieren Sie ihn an einem wettergeschützten Ort.

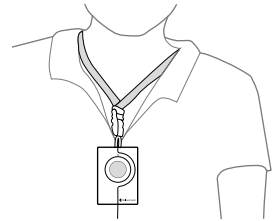


Verwendung als Ruftaste

Der Sender kann um den Hals getragen und als drahtlose Ruftaste verwendet werden.

So verwenden Sie es:

Befestigen Sie das Schlüsselband am oberen Loch des Senders und hängen Sie es sich um den Hals.

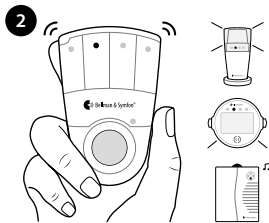
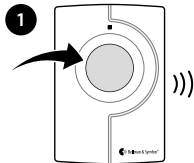


Signal testen

Verwenden Sie die Testtasten

- 1 Drücken Sie die vordere Taste am Sender. Die LED leuchtet grün, um anzuzeigen, dass ein Funksignal übertragen wird.
- 2 Die grüne Visit-LED am Empfänger leuchtet auf, um anzuzeigen, dass das Signal empfangen wurde. Je nach Empfänger ertönt außerdem ein Ton, es blinkt oder es vibriert.

Anmerkung: Wenn Sie das Signalmuster geändert haben, reagiert es gemäß den Signaltabellen, die Sie auf unserer Website finden.



Allgemeine Warnhinweise

Dieser Abschnitt enthält wichtige Informationen über Sicherheit, Handhabung und Betriebsbedingungen. Bewahren Sie diese Anleitung für den zukünftigen Gebrauch auf. Wenn Sie das Gerät nur abgeben, muss diese Anleitung an den Anwender ausgehändigt werden.

⚠ Gefahrenhinweise

- Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise kann zu Feuer, Stromschlag, anderen Verletzungen oder Schäden am Gerät oder anderen Gegenständen führen.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren auf.
- Beachten Sie, dass Alarmer und Benachrichtigungen verpasst werden können, wenn die Batterie leer ist.
- Verwenden Sie nur Batterietypen, die in diesem Merkblatt angegeben sind.
- Dieses Gerät ist für den Innen- und Außeneinsatz an einem wettergeschützten Ort vorgesehen. Es ist weder wasser- noch regenfest.
- Schützen Sie das Gerät bei Lagerung und Transport vor Stößen.
- Verwenden oder lagern Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie offenen Flammen, Heizkörpern, Öfen oder anderen Geräten, die Wärme erzeugen.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht; es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Bei Manipulation oder Demontage des Geräts erlischt die Garantie.

- Nehmen Sie keine Veränderungen oder Modifikationen an diesem Gerät vor. Verwenden Sie nur Originalzubehör von Bellman & Symfon, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Batterien und Akkus sind giftig. Verschlucken Sie sie nicht! Außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahren. Bei Verschlucken suchen Sie sofort einen Arzt auf!

Informationen zur Produktsicherheit

- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Schäden am Gerät und zum Erlöschen der Garantie führen.
- Setzen Sie die Batterien weder Feuer noch direktem Sonnenlicht aus.
- Lassen Sie Ihr Gerät nicht fallen. Das Fallenlassen auf eine harte Oberfläche kann diese beschädigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen elektronische Geräte verboten sind.
- Das Gerät darf nur von einem autorisierten Servicezentrum repariert werden.
- Wenn ein schwerwiegender Zwischenfall im Zusammenhang mit diesem Gerät auftritt, wenden Sie sich an den Hersteller und die zuständige Behörde.
- Wenn Sie andere Probleme mit Ihrem Gerät haben, wenden Sie sich an die Verkaufsstelle oder Ihre örtliche Bellman & Symfon-Niederlassung. Besuchen Sie **bellman.com** für Kontaktinformationen.

- Es ist keinem Unternehmen und keinem Benutzer gestattet, die Frequenz zu ändern, die Sendeleistung zu erhöhen oder die ursprünglichen Eigenschaften oder die Leistung auf einem zugelassenen Funkfrequenzgerät zu verändern.
- Dieses Gerät sollte nicht in Flugzeugen verwendet werden, es sei denn, es liegt eine ausdrückliche Genehmigung des Flugpersonals vor.

Betriebsbedingungen

Betreiben Sie das Gerät in einer trockenen Umgebung innerhalb der in diesem Merkblatt angegebenen Temperatur- und Feuchtigkeitsgrenzen. Sollten Sie das Gerät Nässe oder Feuchtigkeit aussetzen, gilt es als nicht mehr zuverlässig und sollte daher ausgetauscht werden.

Reinigung

Trennen Sie alle Kabel von der Stromversorgung, bevor Sie Ihr Gerät reinigen. Verwenden Sie ein weiches, fusselfreies Tuch. Vermeiden Sie das Eindringen von Feuchtigkeit in die Öffnungen. Verwenden Sie keine Haushaltsreiniger, Aerosolsprays, Lösungsmittel, Alkohol, Ammoniak oder Scheuermittel. Dieses Gerät muss nicht sterilisiert werden.

Service und Support

Wenn das Gerät beschädigt zu sein scheint oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, befolgen Sie die Anweisungen dieser Anleitung. Wenn das Produkt immer noch nicht wie vorgesehen funktioniert, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler vor Ort, um Informationen zu Service und Garantie zu erhalten.

Garantiebedingungen

Wenden Sie sich betreffend Garantie- oder Gewährleistungen an Ihren Fachhändler bei dem Sie das Produkt erworben haben. Gewährleistung gilt nur für normale Gebrauchs- und Servicebedingungen und schließt Schäden, die durch Unfall, Vernachlässigung, Missbrauch, unbefugte Demontage oder Kontamination entstehen - wie auch immer verursacht - nicht ein. Darüber hinaus erstreckt sich die Gewährleistung nicht auf höhere Gewalt wie Feuer, Überschwemmung, Wirbelstürme und Tornados. Diese Gewährleistung gibt Ihnen bestimmte Rechtsansprüche, weitere Ansprüche können je nach Staat oder Land variieren. In einigen Ländern oder Gerichtsbarkeiten ist die Beschränkung oder der Ausschluss von Zufalls- oder Folgeschäden oder die Beschränkung der Dauer einer stillschweigenden Garantie nicht zulässig, so dass die obige Beschränkung möglicherweise nicht auf Sie zutrifft.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Bellman & Symfon, dass dieses Produkt in Europa den grundlegenden Anforderungen der Verordnung über Medizinprodukte (EU) 2017/745 und der Richtlinie über Funkanlagen 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist auf der Bellman & Symfon-Webseite **bellman.com**

Webseite:



Ordnungsrechtliche Kennzeichnung



Gibt an, dass es sich bei dem Artikel um ein medizinisches Gerät handelt.



Gibt an, dass ein Träger eindeutige Informationen zur Gerätekennung enthält.



Bedeutet, dass das Produkt nicht als unsortierter Abfall entsorgt werden darf, sondern zur Wiederverwertung und zum Recycling an separate Sammelstellen übergeben werden muss.



Gibt die Seriennummer des Herstellers an, damit ein bestimmtes medizinisches Gerät identifiziert werden kann.



Gibt die Katalognummer des Herstellers an, damit das medizinische Gerät identifiziert werden kann.



Gibt den Hersteller des medizinischen Geräts an.



Dieses Symbol weist den Benutzer darauf hin, dass er die Gebrauchsanweisung lesen muss.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass bei der Bedienung des Geräts oder der Steuerung in der Nähe des Symbols Vorsicht geboten ist oder dass die aktuelle Situation die Aufmerksamkeit des Bedieners erfordert oder ein Eingreifen des Bedieners erforderlich ist, um unerwünschte Folgen zu vermeiden.



Einen Ort zu finden, an dem Informationen zu finden sind, insbesondere in Notfällen.



Gibt die Temperaturgrenzen an, denen das medizinische Gerät sicher ausgesetzt werden kann.



Gibt den Bereich der Luftfeuchtigkeit an, dem das medizinische Gerät sicher ausgesetzt werden kann.

Fehlerbehebung

Wenn	Versuchen Sie es hiermit
Die LED leuchtet gelb, wenn ich den Knopf drücke.	▪ Die Batterie ist fast leer. Ersetzen Sie sie durch eine neue Batterie (siehe Technische Daten).
Die LED leuchtet nicht auf, wenn ich den Knopf drücke	▪ Überprüfen Sie, ob die Batterie richtig eingelegt ist. ▪ Ersetzen Sie die Batterie durch eine neue (siehe Technische Daten).
Die LED leuchtet grün, aber der Empfänger ist nicht aktiviert	▪ Überprüfen Sie die Batterien und Anschlüsse des Empfängers. ▪ Achten Sie darauf, dass sich der Empfänger in Funkreichweite befindet. Bringen Sie den Empfänger näher an den Sender heran. ▪ Überprüfen Sie, ob die Einheiten auf denselben Funkschlüssel eingestellt sind. Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website unter Ändern des Funkschlüssels.
Der Empfänger wird ohne ersichtlichen Grund aktiviert	▪ Wahrscheinlich ist in der Nähe ein anderes Visit-System installiert, das Ihr System auslöst. Ändern Sie den Funkschlüssel auf allen Einheiten, siehe Ändern des Funkschlüssels auf unserer Website.

Technische Spezifikationen

Abmessungen	66 × 48 × 23 mm
Gewicht	50 g bzw. einschließlich Batterie
Stromversorgung und Batterie	Batterie: 1 × 6 V Alkaline PX28M/IEC-4LR44 oder PX28L Lithium Aktiv 35 mA, Leerlauf 0,05 µA Alkali ~ 2 Jahre, Lithium ~ 4 Jahre
Maximale Ausgangsleistung	-0.9dBm
Aktivierung	Über die Fronttaste
Funkfrequenz	868,30 MHz
Reichweite	50–250 m je nach den Eigenschaften des Gebäudes.
Betrieb	Temperatur: -10 °C bis 40 °C, Luftfeuchtigkeit: 15 % bis 90 %, nicht kondensierend
Konfiguration	Dieser Sender kann mit allen Empfängern von Visit verwendet werden.
Frequenzbänder	64 als Standard.
Zusätzliche Information	Nur Innen verwenden
Lieferumfang	▪ BE1420-868 Visit Druckknopf-Sender ▪ Lenyard mit Sicherheitsverschluss ▪ Klebeband, Schrauben und Dübel
Wiederverwendbarkeit	Nicht für den Wiedereinsatz vorgesehen. Anleitungen für Sehbehinderte & Blinde stehen derzeit nicht zur Verfügung.

UKRP

Bellman & Symfon UK Limited
The Tack Room, Rectory Farm
Offices, Warmington,
Peterborough, PE8 6UT, UK



Audiocare AG
Eichenweg 1, CH-4410 Liestal
Switzerland



Manufacturer

Bellman & Symfon Group AB
Södra Långebergsgatan 30
436 32 Askim Sweden
Phone: +46 31 68 28 20
E-mail: info@bellman.com
bellman.com



Revision: BE1420_082MAN3.0

Date of issue: 2025-01-24

TM and © 2024 Bellman & Symfon AB.

All rights reserved.